

# 大学俄语 Русский

〔新版〕



同步训练

总主编：陈新宇  
主 编：梁秀娟  
编 者：陈新宇 梁秀娟 薛冉冉  
审 校：（俄）莫德汉

3



外语教学与研究出版社

附一张MP3光盘

# 大学俄语 Русский

〔新版〕

# ЯЗЫК



## 同步训练

总主编：陈新宇

主 编：梁秀娟

编 者：陈新宇 梁秀娟 薛冉冉

审 校：（俄）莫德汉

# 3

外语教学与研究出版社  
北京

## 图书在版编目(CIP)数据

大学俄语(新版)同步训练. 3 / 陈新宇主编; 梁秀娟分册主编; 陈新宇等编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2015.8

高等学校俄语专业教材

ISBN 978-7-5135-6530-1

I. ①大… II. ①陈… ②梁… III. ①俄语—高等学校—习题集 IV. ①H359.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第204793号

出版人 蔡剑峰  
项目策划 周小成  
责任编辑 周小成  
封面设计 高 蕾 孟耕宇  
出版发行 外语教学与研究出版社  
社 址 北京市西三环北路19号(100089)  
网 址 <http://www.fltrp.com>  
印 刷 北京京科印刷有限公司  
开 本 787×1092 1/16  
印 张 6  
版 次 2015年8月第1版 2015年8月第1次印刷  
书 号 ISBN 978-7-5135-6530-1  
定 价 19.90 元

购书咨询: (010) 88819929 电子邮箱: [club@fltrp.com](mailto:club@fltrp.com)

外研书店: <http://www.fltrpstore.com>

凡印刷、装订质量问题, 请联系我社印制部

联系电话: (010) 61207896 电子邮箱: [zhijian@fltrp.com](mailto:zhijian@fltrp.com)

凡侵权、盗版书籍线索, 请联系我社法律事务部

举报电话: (010) 88817519 电子邮箱: [banquan@fltrp.com](mailto:banquan@fltrp.com)

法律顾问: 立方律师事务所 刘旭东律师

中咨律师事务所 殷 斌律师

物料号: 265300001

# 前言

俄语实践课旨在培养学生听、说、读、写、译的基本技能。为此需要好的教材、好的授课方法和好的同步训练用书。鉴于此，我们在使用北京外国语大学编写的《大学俄语东方（新版）学生用书》1~4册的教学过程中不断思考、摸索和总结经验，组织具有丰富教学经验的一线教师编写了与《大学俄语东方（新版）学生用书》教材相配套的《大学俄语东方（新版）同步训练》（以下简称同步训练）教辅用书。基于“以教师的启发型教学带动学生的思考型学习”教学法理念，通过编写这套同步训练将先进的教学育才理念渗入具体教学实践之中。从学生角度出发，设计课外拓展训练。希望通过阶梯式、多维度训练启发学生学习兴趣，使其主动参与到思考型学习中，最终达到对语言知识各个层面的熟练掌握和应用，提高学习能力、思辨能力和交际能力。本系列同步训练共4册，各册内容分述如下：

## 《大学俄语东方（新版）同步训练 1》

本册包括两部分：听说板块和书面板块。

在听说板块，我们主要立足从词、词组、句子、对话和短文来考查听力，设计了听音选择、听音标号、听音连线、人机对话四种题型。

在书面板块除保留传统题型连词成句、词组翻译外，还增加了单词拼写、标重音、看图选词、填词等题型，国情检阅以选择题的形式对国情知识加以补充。每课听说板块最后都配有一段绕口令欣赏。附有习题答案。

## 《大学俄语东方（新版）同步训练 2》

本册包括两部分：听说板块和书面板块。

在听说板块，除保留了传统的听力选择题外，还增加了听音看图连线、听音打钩题。

在书面板块，除保留了传统的连词成句、语法选择、翻译和阅读题型外，增加了单词拼写、找反义词、单词分类和看图国情选择题。每课的听说板块最后附有名诗欣赏（19世纪和20世纪俄罗斯经典诗人代表作品的片段或全诗）。附有习题答案。

## 《大学俄语东方（新版）同步训练3》和《大学俄语东方（新版）同步训练4》

相对于第1、2册而言，第3、4册的设置更为有机、统一，从唱念做打基本功练习到台上一出戏展现。第一部分，强调基本功的重要性，从词、句、篇各角度循序渐进地进行梳理与考查。第二部分，我们强调语言场景转化与实际应用的一台戏的效果，从听写、互动对话、命题转述或陈述、阅读等环节来巩固和强化整课的知识体系。每课附有笑话或逸闻趣事。附有习题答案。

《大学俄语东方（新版）同步训练》不仅可以巩固《大学俄语东方（新版）学生用书》教材内容，同时可以作为专业俄语四级考试的参考用书。重在拓展学生的思路，培养自学能力，力求精练一本，触类旁通。

《大学俄语东方（新版）同步训练》是“浙江大学外语学院示范性课程《基础俄语1~4》”、“浙江工程专业核心课程建设项目《基础俄语1~4》”的成果，历时两年多。在浙江大学本科生教学中与精读课教学同步试用，听取同行和学生的建议，几经修改完善，最终问世。

《大学俄语东方（新版）同步训练》的编写先后得到“浙江大学外语学院示范性课程《基础俄语1~4》”、“浙江工程专业核心课程建设项目《基础俄语1~4》”、“浙江大学外语学院教材培育”、“浙江大学特色教材建设”项目的资助，在此表示感谢。

《大学俄语东方（新版）同步训练》的编写团队共有三位教师：陈新宇、梁秀娟和薛冉冉。语文学博士陈新宇副教授是总主编，负责1、2、3、4册结构搭建、题型设计，四册书各个部分的统稿工作，主编1、2册同步训练。梁秀娟老师和文学博士薛冉冉老师分别主编同步训练3、4册。他们为本系列同步训练的编写密切配合，通力合作，付出了辛苦的劳动。本系列同步训练编写得到远东大学教授、汉学家莫德汉（В.И. Молодых）的大力支持和帮助，尤其在材料的文字润色和校对方面，在此表示衷心的感谢。同时特别鸣谢北京外国语大学俄语学院史铁强教授提出的宝贵意见。

在编写过程中，我们得到了外研社领导的关心和支持，尤其感谢周朝虹和周小成两位编辑的鼓励和支持，使我们在繁重的教学任务和科研压力下坚持不懈完成了编写。

陈新宇

2015年8月

# 编者序

近年来俄语教学工作越来越感到教学理念转变的重要性，教材更新的必要性，这也是“大学俄语东方（新版）系列教材”面世的原因。也正是基于“以教师的启发型教学带动学生的思考型学习”这样的理念，我们编写和设计了这套同步训练。希望通过阶梯式、多维度的训练启发学生的学习兴趣，使其主动地参与到思考型学习中来，最终达到对语言知识各个层面的熟练掌握和应用，同时培养学生自学和思考能力。

《大学俄语东方（新版）同步训练》与《大学俄语东方（新版）学生用书》配套。其中第1、2册用于一年级俄语专业教学；第3、4册用于二年级俄语专业教学。我们既保留了传统的题型，又增加了一些新题型。还在许多训练板块增加了学生自编题型，可以充分发挥学生的学习积极性。这样，在保证夯实基础知识的同时，能够扩展思维，培养学习兴趣。

本套同步训练的内容非常精炼，体现了教与学、学生与学生之间的互动，营造更好的学习氛围。

《大学俄语东方（新版）同步训练3》是与《大学俄语东方（新版）学生用书3》配套的教辅用书。

本册包括唱念做打基本功与台上一出戏两部分。第一部分，强调基本功的重要性，从词、句、篇角度循序渐进地进行梳理与考查。第二部分，强调同学们的语言场景转化与实际应用的一台戏效果，从听写、互动对话、命题演讲、阅读等环节巩固和强化整单元的知识体系。每单元附有笑话或逸闻趣事。书后附有习题答案。

在此非常感谢汉学家莫德汉（В.И. Молодых）教授的审校。感谢外研社俄语工作室同仁的大力支持。

由于我们编写教辅是首次尝试，经验不足，疏漏和谬误在所难免。诚挚地希望同行和专家批评指正，并希望使用者提出宝贵意见。来信可致 [zjuchenxy@163.com](mailto:zjuchenxy@163.com)，编者不胜感激。

梁秀娟

2015年8月



## Урок 1

|                 |   |
|-----------------|---|
| Часть I 唱念做打基本功 | 1 |
| 词               | 1 |
| 一、兵来将挡—反义词      | 1 |
| 二、翻译对对碰         | 1 |
| 三、明察秋毫—辨析选择     | 2 |
| 句               | 2 |
| 四、激活代码—连词成句     | 2 |
| 五、火眼金睛—改错       | 2 |
| 六、添砖加瓦—造句       | 3 |
| 篇               | 3 |
| 七、抛砖引玉—根据提示写话   | 3 |
| 八、穿针引线—用所给词连成文章 | 3 |
| 九、查漏补缺—完形填空     | 3 |
| Часть II 台上一出戏  | 4 |
| 听               | 4 |
| 一、听写短文          | 4 |
| 说               | 4 |
| 二、有问必答—人机对话     | 4 |
| 三、温故知新—转述和背诵    | 4 |
| 读               | 4 |
| 四、课文理解          | 5 |
| 五、文学阅读          | 5 |
| 笑话欣赏            | 5 |

## Урок 2

|                 |   |
|-----------------|---|
| Часть I 唱念做打基本功 | 6 |
| 词               | 6 |
| 一、兵来将挡—反义词      | 6 |
| 二、翻译对对碰         | 6 |
| 三、明察秋毫—辨析选择     | 7 |

|                 |    |
|-----------------|----|
| 句               | 7  |
| 四、激活代码—连词成句     | 7  |
| 五、火眼金睛—改错       | 8  |
| 六、添砖加瓦—造句       | 8  |
| 篇               | 8  |
| 七、抛砖引玉—根据提示写话   | 8  |
| 八、穿针引线—用所给词连成文章 | 8  |
| 九、查漏补缺—完形填空     | 8  |
| Часть II 台上一出戏  | 9  |
| 听               | 9  |
| 一、听写短文          | 9  |
| 说               | 9  |
| 二、有问必答—人机对话     | 9  |
| 三、温故知新—转述和背诵    | 9  |
| 读               | 9  |
| 四、课文理解          | 10 |
| 五、文学阅读          | 10 |
| 笑话欣赏            | 10 |

## Урок 3

|                 |    |
|-----------------|----|
| Часть I 唱念做打基本功 | 11 |
| 词               | 11 |
| 一、兵来将挡—反义词      | 11 |
| 二、翻译对对碰         | 11 |
| 三、明察秋毫—辨析选择     | 12 |
| 句               | 12 |
| 四、激活代码—连词成句     | 12 |
| 五、火眼金睛—改错       | 13 |
| 六、添砖加瓦—造句       | 13 |
| 篇               | 13 |
| 七、抛砖引玉—根据提示写话   | 13 |
| 八、穿针引线—用所给词连成文章 | 13 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 九、查漏补缺—完形填空           | 13 |
| <b>Часть II 台上一出戏</b> | 14 |
| 听                     | 14 |
| 一、听写短文                | 14 |
| 说                     | 14 |
| 二、有问必答—人机对话           | 14 |
| 三、温故知新—转述和背诵          | 14 |
| 读                     | 14 |
| 四、课文理解                | 15 |
| 五、文学阅读                | 15 |
| 笑话欣赏                  | 15 |

## Урок 4

|                        |    |
|------------------------|----|
| <b>Часть I 唱念做打基本功</b> | 16 |
| 词                      | 16 |
| 一、兵来将挡—反义词             | 16 |
| 二、翻译对对碰                | 16 |
| 三、明察秋毫—辨析选择            | 17 |
| 句                      | 17 |
| 四、激活代码—连词成句            | 17 |
| 五、火眼金睛—改错              | 18 |
| 六、添砖加瓦—造句              | 18 |
| 篇                      | 18 |
| 七、抛砖引玉—根据提示写话          | 18 |
| 八、穿针引线—用所给词连成文章        | 18 |
| 九、查漏补缺—完形填空            | 19 |
| <b>Часть II 台上一出戏</b>  | 19 |
| 听                      | 19 |
| 一、听写短文                 | 19 |
| 说                      | 19 |
| 二、有问必答—人机对话            | 19 |
| 三、温故知新—转述和背诵           | 19 |
| 读                      | 19 |
| 四、课文理解                 | 20 |
| 五、文学阅读                 | 20 |
| 笑话欣赏                   | 20 |

## Урок 5

|                        |    |
|------------------------|----|
| <b>Часть I 唱念做打基本功</b> | 21 |
| 词                      | 21 |
| 一、兵来将挡—反义词             | 21 |

|                       |    |
|-----------------------|----|
| 二、翻译对对碰               | 21 |
| 三、明察秋毫—辨析选择           | 22 |
| 句                     | 22 |
| 四、激活代码—连词成句           | 22 |
| 五、火眼金睛—改错             | 23 |
| 六、添砖加瓦—造句             | 23 |
| 篇                     | 23 |
| 七、抛砖引玉—根据提示写话         | 23 |
| 八、穿针引线—用所给词组造句并连成文章   | 23 |
| 九、查漏补缺—完形填空           | 23 |
| <b>Часть II 台上一出戏</b> | 24 |
| 听                     | 24 |
| 一、听写短文                | 24 |
| 说                     | 24 |
| 二、有问必答—人机对话           | 24 |
| 三、温故知新—转述和背诵          | 24 |
| 读                     | 24 |
| 四、课文理解                | 25 |
| 五、国情阅读                | 25 |
| 笑话欣赏                  | 26 |

## Урок 6

|                        |    |
|------------------------|----|
| <b>Часть I 唱念做打基本功</b> | 27 |
| 词                      | 27 |
| 一、兵来将挡—反义词             | 27 |
| 二、翻译对对碰                | 27 |
| 三、明察秋毫—辨析选择            | 28 |
| 句                      | 28 |
| 四、激活代码—连词成句            | 28 |
| 五、火眼金睛—改错              | 29 |
| 六、添砖加瓦—造句              | 29 |
| 篇                      | 29 |
| 七、抛砖引玉—根据提示写话          | 29 |
| 八、穿针引线—用所给词组造句并连成文章    | 29 |
| 九、查漏补缺—完形填空            | 29 |
| <b>Часть II 台上一出戏</b>  | 30 |
| 听                      | 30 |
| 一、听写短文                 | 30 |
| 说                      | 30 |
| 二、有问必答—人机对话            | 30 |



|               |    |
|---------------|----|
| 三、温故知新——转述和背诵 | 30 |
| 读             | 30 |
| 四、课文理解        | 30 |
| 五、国情阅读        | 31 |
| 笑话欣赏          | 31 |

## Урок 7

|                  |    |
|------------------|----|
| Часть I 唱念做打基本功  | 32 |
| 词                | 32 |
| 一、兵来将挡——反义词      | 32 |
| 二、翻译对对碰          | 32 |
| 三、明察秋毫——辨析选择     | 33 |
| 句                | 33 |
| 四、激活代码——连词成句     | 33 |
| 五、火眼金睛——改错       | 34 |
| 六、添砖加瓦——造句       | 34 |
| 篇                | 34 |
| 七、抛砖引玉——根据提示写话   | 34 |
| 八、穿针引线——用所给词连成文章 | 34 |
| 九、查漏补缺——完形填空     | 34 |

|                |    |
|----------------|----|
| Часть II 台上一出戏 | 35 |
| 听              | 35 |
| 一、听写短文         | 35 |
| 说              | 35 |
| 二、有问必答——人机对话   | 35 |
| 三、温故知新——转述和背诵  | 35 |
| 读              | 36 |
| 四、课文理解         | 36 |
| 五、国情阅读         | 36 |
| 笑话欣赏           | 37 |

## Урок 8

|                 |    |
|-----------------|----|
| Часть I 唱念做打基本功 | 38 |
| 词               | 38 |
| 一、兵来将挡——反义词     | 38 |
| 二、翻译对对碰         | 38 |
| 三、明察秋毫——辨析选择    | 39 |
| 句               | 39 |
| 四、激活代码——连词成句    | 39 |
| 五、火眼金睛——改错      | 40 |

|                  |    |
|------------------|----|
| 六、添砖加瓦——造句       | 40 |
| 篇                | 40 |
| 七、抛砖引玉——根据提示写话   | 40 |
| 八、穿针引线——用所给词连成文章 | 40 |
| 九、查漏补缺——完形填空     | 40 |

|                |    |
|----------------|----|
| Часть II 台上一出戏 | 41 |
| 听              | 41 |
| 一、听写短文         | 41 |
| 说              | 41 |
| 二、有问必答——人机对话   | 41 |
| 三、温故知新——转述和背诵  | 41 |
| 读              | 42 |
| 四、课文理解         | 42 |
| 五、国情阅读         | 42 |
| 笑话欣赏           | 42 |

## Урок 9

|                  |    |
|------------------|----|
| Часть I 唱念做打基本功  | 43 |
| 词                | 43 |
| 一、兵来将挡——反义词      | 43 |
| 二、翻译对对碰          | 43 |
| 三、明察秋毫——辨析选择     | 44 |
| 句                | 44 |
| 四、激活代码——连词成句     | 44 |
| 五、火眼金睛——改错       | 44 |
| 六、添砖加瓦——造句       | 45 |
| 篇                | 45 |
| 七、抛砖引玉——根据提示写话   | 45 |
| 八、穿针引线——用所给词连成文章 | 45 |
| 九、查漏补缺——完形填空     | 45 |

|                |    |
|----------------|----|
| Часть II 台上一出戏 | 46 |
| 听              | 46 |
| 一、听写短文         | 46 |
| 说              | 46 |
| 二、有问必答——人机对话   | 46 |
| 三、温故知新——转述和背诵  | 46 |
| 读              | 47 |
| 四、课文理解         | 47 |
| 五、国情阅读         | 47 |
| 笑话欣赏           | 47 |

## Урок 10

|                 |    |
|-----------------|----|
| Часть I 唱念做打基本功 | 48 |
| 词               | 48 |
| 一、兵来将挡—反义词      | 48 |
| 二、翻译对对碰         | 48 |
| 三、明察秋毫—辨析选择     | 49 |
| 句               | 49 |
| 四、激活代码—连词成句     | 49 |
| 五、火眼金睛—改错       | 49 |
| 六、添砖加瓦—造句       | 50 |
| 篇               | 50 |
| 七、抛砖引玉—根据提示写话   | 50 |
| 八、穿针引线—用所给词连成文章 | 50 |
| 九、查漏补缺—完形填空     | 50 |

|                |    |
|----------------|----|
| Часть II 台上一出戏 | 51 |
| 听              | 51 |
| 一、听写短文         | 51 |
| 说              | 51 |
| 二、有问必答—人机对话    | 51 |
| 三、温故知新—转述和背诵   | 51 |
| 读              | 51 |
| 四、课文理解         | 51 |
| 五、国情阅读         | 52 |
| 笑话欣赏           | 52 |

## Урок 11

|                 |    |
|-----------------|----|
| Часть I 唱念做打基本功 | 53 |
| 词               | 53 |
| 一、兵来将挡—反义词      | 53 |
| 二、翻译对对碰         | 53 |
| 三、明察秋毫—辨析选择     | 54 |
| 句               | 54 |
| 四、激活代码—连词成句     | 54 |
| 五、火眼金睛—改错       | 55 |
| 六、添砖加瓦—造句       | 55 |
| 篇               | 55 |
| 七、抛砖引玉—根据提示写话   | 55 |
| 八、穿针引线—用所给词连成文章 | 55 |

|                |    |
|----------------|----|
| 九、查漏补缺—完形填空    | 55 |
| Часть II 台上一出戏 | 56 |
| 听              | 56 |
| 一、听写短文         | 56 |
| 说              | 56 |
| 二、有问必答—人机对话    | 56 |
| 三、温故知新—转述和背诵   | 56 |
| 读              | 57 |
| 四、课文理解         | 57 |
| 五、国情阅读         | 57 |
| 笑话欣赏           | 57 |

## Урок 12

|                 |    |
|-----------------|----|
| Часть I 唱念做打基本功 | 58 |
| 词               | 58 |
| 一、兵来将挡—反义词      | 58 |
| 二、翻译对对碰         | 58 |
| 三、明察秋毫—辨析选择     | 59 |
| 句               | 59 |
| 四、激活代码—连词成句     | 59 |
| 五、火眼金睛—改错       | 60 |
| 六、添砖加瓦—造句       | 60 |
| 篇               | 60 |
| 七、抛砖引玉—根据提示写话   | 60 |
| 八、穿针引线—用所给词连成文章 | 60 |
| 九、查漏补缺—完形填空     | 60 |

|                |    |
|----------------|----|
| Часть II 台上一出戏 | 61 |
| 听              | 61 |
| 一、听写短文         | 61 |
| 说              | 61 |
| 二、有问必答—人机对话    | 61 |
| 三、温故知新—转述和背诵   | 61 |
| 读              | 62 |
| 四、课文理解         | 62 |
| 五、国情阅读         | 62 |
| 笑话欣赏           | 62 |

## 听力资料与习题答案

63

# Урок 1

## Часть I

## 唱念做打基本功

### 词

#### 一、兵来将挡 — 反义词

- |                    |   |       |
|--------------------|---|-------|
| 1. худой           | — | _____ |
| 2. сбежаться       | — | _____ |
| 3. шум             | — | _____ |
| 4. раздеваться     | — | _____ |
| 5. встать со стола | — | _____ |

#### 二、翻译对对碰

1. короткая стрижка
2. следить за временем
3. коммерческий директор
4. просить любить и жаловать
5. улыбнуться голливудской улыбкой
6. 戴墨镜
7. 留胡子
8. 绞尽脑汁
9. 端正的五官
10. 出生在同一年
11. Я пойду, а то уже не могу терпеть: очень болит зуб.
12. Иван увидел молодого человека с фигурой атлета.
13. Вы сегодня так выглядите! Вам так идет такая прическа!
14. Как ты выросла! Какая стройная, высокая стала! Тебя и не узнаешь теперь!
15. Вдруг Зоя увидела то, что ей было нужно. Она не поверила своему счастью.
16. Он \_\_\_\_\_ (中等以上身高).
17. Он не назвал себя, но сказал, что \_\_\_\_\_ (7点后再来).

18. \_\_\_\_\_ (鹰钩鼻), как у Олега. Лицо круглое.  
19. — Как она выглядит?  
— \_\_\_\_\_ (她长得比实际年龄显老).  
20. Это — \_\_\_\_\_ (一位金发碧眼的女孩), она на голову выше меня, что-то около 185 сантиметров.

### 三、明察秋毫 — 辨析选择

- Он в последнее время жалуется \_\_\_\_\_ (на здоровье, о здоровье).
- Значит, ты \_\_\_\_\_ (моему Саше, моего Саши) ровесник.
- Иван очень похож на мать. Все говорят, что он \_\_\_\_\_ (вылитый мама, вылитая мама).
- \_\_\_\_\_ (Недалеко от него, недалеко из него) сидела симпатичная молодая девушка.
- Около него стояли красивая женщина и двое \_\_\_\_\_ (маленькие дети, маленьких детей).
- Мы не сомневаемся \_\_\_\_\_ (в своих силах, своих сил).
- Он выглядит \_\_\_\_\_ (на свой возраст, своим возрастом).
- Он сел \_\_\_\_\_ (за компьютер, за компьютером), чтобы познакомиться с документами.
- Зоя закричала \_\_\_\_\_ (от ужаса, из ужаса) и упала на пол.
- Зоя купила парик, надела его и сразу превратилась \_\_\_\_\_ (в цыганку, в цыганке) в деловом костюме.

## 句

### 四、激活代码 — 连词成句

- На, вид, он, можно, дать, 60, год.
- Девушка, мило, улыбнуться, свой, друг, и, сесть, рядом, с, он.
- Я, хотеть, вернуть, Катя, ее, тетрадь, по, география, но, я, нужно, пойти, к, зубной, врач.
- Он, задавать, Зоя, вопросы, по, тот, или, иной, документы, Зоя, смотреть, на, он, и, чувствовать, что, с, труд, находить, ответы — так, он, нравиться!
- Парикмахерша, закончить, процедура, и, скомандовать, Зоя, идти, сушиться.

### 五、火眼金睛 — 改错

- Она опять посадила Зою к креслу и сняла с ее головы все, что там еще оставалось.
- Вдруг он увидел высокого bruneta в черных усах и бороде.
- Папа под 60, у него уже лысина небольшая.
- Дети не сиделись на месте, и они начали бегать по салону.

5. Только он широкоплечий, с головы выше меня.

## 六、添砖加瓦 — 造句

1. похож на *кого-что*
2. повернуться
3. тот или иной
4. сбежаться на *что*
5. в это время

## 篇

## 七、抛砖引玉 — 根据提示写话

Главный бухгалтер фирмы Зоя посмотрела на Тестова. Спортивная фигура, короткая стрижка, зеленые глаза, приятные черты лица...

## 八、穿针引线 — 用所给词连成文章

Сесть на теплоход, хорошенькая девушка, внимательно рассматривать, не сомневаться, подойти к ней...

## 九、查漏补缺 — 完形填空

Сергей Тимофеевич, одинокий пожилой профессор математики, два года тому назад оставил преподавание в родном институте и посвятил все свое время 1 научных статей. Особенно хорошо 2 ему летом, на даче.

Сергей Тимофеевич чрезвычайно высоко ценил порядок как в науке, так и в домашней жизни. Однако он так и не сумел добиться, чтобы не 3 лестница, ведущая на второй этаж, и 4 не дребезжала посуда в буфете всякий раз, когда выдвигали ящик.

Порядок и покой внезапно оказались 5, когда пришла телеграмма от сестры, 6 профессор не виделся пять лет. Полина Тимофеевна сообщала, что соскучилась по брату и приедет к нему на дачу в субботу утренней электричкой.

Новость показалась Сергею Тимофеевичу неприятной. Он всегда чувствовал некоторую неловкость 7 сестры: слишком уж разными были их характеры.

Полина с детства страстно любила театр, мечтала стать актрисой, и это ей в конце концов удалось. Однако, 8 брата, она и домашнюю жизнь всегда пыталась превратить в спектакль, пользовалась всяким поводом, чтобы произвести театральный эффект.

Сергей Тимофеевич считал свою сестру слишком болтливой и эксцентричной, а когда бывал особенно сердит, называл ее сумасшедшей. Единственным достоинством сестры он признавал умение вкусно готовить.

Итак, 9, которое вызвала телеграмма сестры, было раздражение. Однако через какой-нибудь час Сергей Тимофеевич с удивлением обнаружил, что с нетерпением ждет ее приезда. В субботу, в половине седьмого утра, он уже стоял на перроне, 10 разглядеть Полину в толпе пассажиров.

- |                      |                    |                   |                    |
|----------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
| 1. А. написание      | Б. написанием      | В. написанию      | Г. написании       |
| 2. А. работать       | Б. работалось      | В. работало       | Г. работает        |
| 3. А. скрипнуть      | Б. скрипит         | В. скрипеть       | Г. скрипела        |
| 4. А. что            | Б. чтобы           | В. как            | Г. так             |
| 5. А. над угрозой    | Б. над угрозой     | В. под угрозу     | Г. под угрозой     |
| 6. А. с которой      | Б. которой         | В. по которой     | Г. о которой       |
| 7. А. на присутствие | Б. в присутствие   | В. в присутствии  | Г. на присутствии  |
| 8. А. на огорчение   | Б. к огорчению     | В. в огорчение    | Г. за огорчение    |
| 9. А. первом чувстве | Б. первому чувству | В. первое чувство | Г. первым чувством |
| 10. А. спеша         | Б. спеша           | В. спешил         | Г. спешить         |

## Часть II

## 台上一出戏

### 听

#### 一、听写短文

### 说

#### 二、有问必答 — 人机对话

#### 三、温故知新 — 转述和背诵

### 读

## 相亲连连看

### 四、课文理解

|                                                      |                                                       |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1. Теплоход,                                         | А. Утешили Зою, чтобы она не так расстроилась.        |
| 2. Иван внимательно рассматривал эту семью,          | Б. дети, которые родились у одной женщин в один день. |
| 3. Близнецы,                                         | В. то, что плывет по реке.                            |
| 4. Тестов задает вопросы по тем или иным документам, | Г. чтобы узнать, это однокурсник или нет.             |
| 5. Волосы – не зубы, вырастут.                       | Д. чтобы познакомиться со своей будущей работой.      |

### 五、文学阅读

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| 1. А.С. Грибоедов   | А. «Гроза»        |
| 2. А.Н. Островский  | Б. «Горе от ума»  |
| 3. А.П. Чехов       | В. «Бедные люди»  |
| 4. Н.В. Гоголь      | Г. «Вишневый сад» |
| 5. Ф.М. Достоевский | Д. «Ревизор»      |



### 笑话欣赏

#### 1. Встречаются две подруги.

– Привет! Неужели это ты? Надо же – целых 15 лет не виделись! А ты так растолстела, что я сначала тебя и не узнала.

– Ты тоже сильно изменилась, если бы не твое платье в цветочек, я бы тебя тоже не узнала.

#### 2. – Запомни, сынок, умный человек всегда во всем сомневается. Только дурак может быть полностью уверенным в чем-то.

– Ты уверен в этом, папа?

– Абсолютно.



# Урок 2

## Часть I

## 唱念做打基本功

### 词

#### 一、兵来将挡 — 反义词

- |                |   |       |
|----------------|---|-------|
| 1. смерть      | — | _____ |
| 2. скучный     | — | _____ |
| 3. серьезный   | — | _____ |
| 4. лицемерие   | — | _____ |
| 5. общительный | — | _____ |

#### 二、翻译对对碰

1. не в курсе
2. характерная черта
3. иметь представление *о чем*
4. обаятельный человек
5. не сойтись характерами
6. 想象
7. 小声说话
8. 散发着鸡肉的味道
9. 给（某人某物）留下印象
10. 性格不同
11. Только он, который прожил десятилетия среди книг крупнейшей в мире библиотеки, мог найти нужную книгу.
12. Почему же вы не сообщили мне своевременно об этом?
13. Я не люблю ездить днем, я люблю ездить ночью: можно лечь спать и не разговаривать.
14. Катя любит его, потому что он красивый, умный, честный, а он даже не обращает на нее внимания.
15. «Сейчас начнут задавать вопросы», — подумал я, сел на свое место и закрыл глаза.



16. Сюда заходили кандидаты и доктора наук. Они \_\_\_\_\_ (撰写学位论文, 写书).
17. Если \_\_\_\_\_ (一个人有话要说), но он молчит, это лицемерие.
18. Какое у вас отношение к скромности? Скромность является \_\_\_\_\_ (人的主要优点之一).
19. После того, как похоронил жену, он \_\_\_\_\_ (做出一个乍看起来很奇怪的决定).
20. Иногда он \_\_\_\_\_ (旁观自己), как, должно быть, смешно он выглядит.

### 三、明察秋毫 — 辨析选择

1. – Ты удивительный человек. Всегда недоволен.  
– О чем ты говоришь? \_\_\_\_\_ (Чем, чему) я недоволен?
2. \_\_\_\_\_ (Работа как работа, Работа работой). Просто мой начальник не имеет ни малейшего представления о том, как надо работать.
3. Ни разу не видел, \_\_\_\_\_ (чтобы, что) скромность украшала человека.
4. Он давно понял, как \_\_\_\_\_ (незначительны, незначительные) его занятия.
5. Он думал \_\_\_\_\_ (про себя, при себе), как, должно быть, смешно он выглядит.
6. Он не называл своей фамилии – вряд ли \_\_\_\_\_ (кто-нибудь, кое-кто) помнил ее.
7. Только \_\_\_\_\_ (на днях, в днях) узнал о несчастье – смерти Матвея Михайловича Соловьева.
8. Еще бы! А куда ходить? В театр – скука, на ресторан \_\_\_\_\_ (денег, деньги) не хватает.
9. Я думаю, что \_\_\_\_\_ (в нашей жизни, в нашу жизнь) человек не должен быть скромным, а должен уметь ценить и любить себя.
10. \_\_\_\_\_ (Тем, кто; Те, кому) будет его хоронить, нужно написать на готовой плите только три слова «умер в... году».

## 句

### 四、激活代码 — 连词成句

1. Когда, я, войти, в, купе, и увидеть, лица, мой, соседи, я, понять, дело, плохой.
2. Проблема, в, то, что, ты, никто, не, нравиться. Ты, с, никто, не, общаться, никуда, не, ходить.
3. Решение, казаться, он, логичный: у, никто, не, быть, ни, время, ни, желание, сделать, для, он, после, смерть, то, что, он, сделать, для, жена.
4. К, сожаление, я, не, удастся, сказать, это, он, сам – при, жизнь, мы, мало, ценить, люди, и, только, когда, они, уйти, понимать, весь, значение, утрата.
5. Я, сам – скромный, до, застенчивость. Я, не, только, не, мочь, познакомиться, с, девушка, на, улица, или, в, метро, но, иногда, даже, не, находить, что, сказать, чтобы, поддержать, разговор.